



<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>18</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>31</b>
<b>EESTI</b>	<b>43</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>54</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>66</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>78</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>91</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>103</b>
<b>POLSKI</b>	<b>114</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>126</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>138</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>151</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>163</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>174</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>186</b>

## Введение

Благодарим за покупку бритвы Philips. Прочтите данное руководство, содержащее сведения об удивительных возможностях бритвы, а так же советы по использованию для более простого использования, которое доставит Вам удовольствие.

## Важно

До начала эксплуатации бритвы и Power Pod внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно

- Убедитесь, что вилка-адаптер сухая (Рис. 1).

### Предупреждение

- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Бритва и Power Pod не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с бритвой и Power Pod.

### Внимание

- Не пользуйтесь бритвой, Power Pod или адаптером, если они повреждены.
- Зарядка и хранение бритвы должны производиться при температуре от от 5°C до 35°C.
- Для предотвращения повреждений во время поездок надевайте на бритву защитный колпачок.

- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Пользуйтесь только адаптером, входящим в комплект поставки.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Запрещается погружать Power Pod в воду, а также промывать его под струей воды (Рис. 2).

### Соответствие стандартам

- Прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно промывать под струей воды (Рис. 3).
- Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными

### Общее описание

- Адаптер преобразует напряжение 100-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Уровень шума: Lc = 64 дБ (А)

### Обзор (Рис. 4)

- A** Защитный колпачок
- B** Бритвенный блок
- C** Триммер
- D** Ползунок включения/выключения триммера
- E** Бритва (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Кнопка включения / выключения бритвы.
- G** Дисплей
- H** Power Pod
- I** Щёточка для чистки
- J** Переходник-адаптер
- K** Маленький штекер

## Дисплей

Перед началом эксплуатации прибора снимите защитную пленку с дисплея.

Пять типов бритв (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050) оснащены разными дисплеями, показанными на рисунках ниже.

- RQ1090 (Рис. 5)
- RQ1062/RQ1060 (Рис. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Рис. 7)

## Зарядка

---

- Зарядка аккумулятора занимает около 1 часа.
- При установке бритвы в Power Pod, дисплей автоматически выключается приблизительно через 5 часов.

### **RQ1090**

- Во время зарядки бритвы на дисплее отображается мигающая индикация времени в минутах и символ электровилки (Рис. 8).
- Значение минут возрастает, пока аккумулятор бритвы не будет полностью заряжен.

### **RQ1062/RQ1060**

- Во время зарядки бритвы отображается мигающий символ электровилки. (Рис. 9)
- Сначала начинают мигать стрелки-указатели нижнего уровня зарядки, затем стрелки-указатели второго уровня, и так далее, пока аккумулятор бритвы не будет полностью заряжен.

### **RQ1052/RQ1050**

- Во время зарядки бритвы отображающийся символ батареи мигает голубым цветом. (Рис. 10)

## Аккумулятор полностью заряжен

---

### **RQ1090**

- После полной зарядки аккумулятора, на дисплее остается индикация времени в минутах, а символ электровилки исчезает. (Рис. 11)

**RQ1062/RQ1060**

- После полной зарядки аккумулятора, все стрелки-указатели и все индикаторы уровня зарядки загораются голубым цветом, а символ электровилки исчезает с дисплея (Рис. 12).
- Если бритву снять с Power Pod, стрелки-индикаторы верхнего уровня зарядки загораются голубым цветом, показывая, что аккумулятор полностью заряжен (Рис. 13).

**RQ1052/RQ1050**

- После полной зарядки аккумулятора, символ батареи ровно горит голубым цветом. (Рис. 14)

**Низкая степень зарядки аккумулятора**

---

**RQ1090**

- При полной (почти полной) разрядке (когда остается не более 5 минут автономной работы прибора) на дисплее начинают мигать индикация времени в минутах и символ электровилки (Рис. 8).
- После выключения вилки, индикация времени в минутах и символ электровилки продолжают мигать еще несколько секунд. Когда истекает все время, звучит звуковой сигнал.

**RQ1062/RQ1060**

- При почти полной разрядке аккумулятора (когда остается не более 5 минут автономной работы прибора) символ батареи горит красным цветом, а стрелки-указатели нижнего уровня зарядки мигают голубым цветом. (Рис. 15)
- После выключения бритвы символ батареи и стрелки-указатели нижнего уровня зарядки продолжают мигать еще несколько секунд.

**RQ1052/RQ1050**

- При почти полной разрядке аккумулятора (когда остается не более 5 минут автономной работы прибора) символ батареи горит красным цветом. (Рис. 10)
- После выключения бритвы символ батареи мигает в течение нескольких секунд.

## **Текущее состояние зарядки аккумулятора**

---

### **RQ1090**

- Оставшийся заряд аккумулятора отображается на дисплее в виде значения минут. (Рис. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Оставшийся заряд аккумулятора отображается с помощью стрелок-указателей мигающих напротив соответствующего уровня зарядки (Рис. 13)

## **Очистка бритвы**

---

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется очищать ее после каждого использования.

- В качестве напоминания о необходимости очистки бритвы на дисплее мигает символ водопроводного крана (Рис. 16).

*Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.*

## **Замена бритвенного блока**

---

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется заменять бритвенный блок раз в два года.

- В качестве напоминания необходимости замены бритвенного блока на дисплее мигает символ бритвенного блока (у всех типов), а при выключении бритвы звучит звуковой сигнал (только у RQ1090). Это происходит по окончании 7 успешных сеансов бритья для напоминания о необходимости замены бритвенного блока. (Рис. 17)

*Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.*

## **Блокировка колес**

---

Во время поездок можно установить блокировку бритвы. Блокировка исключает случайное включение электробритвы.

## Установка блокировки

- 1 Для входа в режим установки блокировки нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения (Рис. 18).
- ▶ На дисплее отобразится символ замка (для всех типов) и прозвучит звуковой сигнал (только у RQ1090), показывая, что блокировка установлена.

*Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.*

## Выключение блокировки

- 1 Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения.
- ▶ Начнет работать мотор, показывая, что блокировка снята. Теперь бритва снова готова к эксплуатации.

*Примечание: При установке бритвы в подключенный к питанию Power Pod, блокировка автоматически снимается.*

## Блокировка бритвенных головок

---

- Если бритвенные головки заблокированы, на дисплее начнут мигать символ бритвенного блока и символ водопроводного крана с восклицательным знаком. В этом случае мотор не включается, так как бритвенные головки загрязнены или повреждены. (Рис. 19)

*Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.*

- При этом необходимо очистить бритвенный блок или заменить его.
- На дисплее продолжают мигать символ бритвенного блока и символ водопроводного крана с восклицательным знаком, пока блокировка бритвенных головок не будет снята

## Зарядка

Зарядка аккумулятора занимает около 1 часа.

Полностью заряженный аккумулятор бритвы обеспечивает до 65 минут работы бритвы, что достаточно примерно для 21 сеанса бритья.

Фактическое время бритья подсчитывается самой бритвой. Если у вас густая щетина, общее время бритья может быть менее 65. Время бритья может также различаться в различные периоды, в зависимости от способов бритья и модели бороды.

### Быстрая зарядка

После зарядки аккумулятора бритвы в течение 5 минут, энергии достаточно для одного сеанса бритья.

- 1** Вставьте маленький штекер в Power Pod (Рис. 20).
- 2** Подключите адаптер к розетке электросети.
- 3** Потяните за верхнюю часть крышки (1) и снимите ее (2) (Рис. 21).
- 4** Сначала установите верхнюю часть бритвы в Power Pod (1), затем прижмите к Power Pod нижнюю часть (2) (Рис. 22).

*Примечание: Если защитный колпачок установлен на бритвенный блок, бритву невозможно установить в Power Pod.*

- ▶ Индикация дисплея показывает, что идет зарядка аккумулятора бритвы (см. главу “Дисплей”).

## Использование бритвы

### Бритье

- 1** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
  - ▶ Дисплей подсвечивается в течение нескольких секунд.
  - 2** Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения (Рис. 23).
- Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже.

- Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.
- ▶ На несколько секунд включается подсветка дисплея, затем отображается оставшийся заряд аккумулятора (только у RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### **Подравнивание**

---

Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков

- 1** Снимите бритвенный блок с бритвы (Рис. 24).
- 2** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
- ▶ Дисплей подсвечивается в течение нескольких секунд.
- 3** Чтобы выдвинуть триммер, сдвиньте вперед ползунок включения/выключения триммера (Рис. 25).
- 4** Теперь можно начать подравнивание.
- 5** Сдвиньте ползунок триммера назад, чтобы убрать триммер.
- 6** Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.
- ▶ На несколько секунд включается подсветка дисплея, затем отображается оставшийся заряд аккумулятора (только у RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Вставьте выступ бритвенного блока в паз на верхней части бритвы (1). Затем надавите на бритвенный блок (2), чтобы присоединить его к бритве (должен прозвучать щелчок) (Рис. 26).

### **Очистка и уход**

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- Для достижения оптимальных результатов бритья очищайте бритву после каждого сеанса бритья.
- Наружную поверхность прибора можно очищать с помощью влажной ткани.
- Регулярная чистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

### **Очистка бритвы под струей воды**

---

- 1** Выключите бритву.
- 2** Поочередно откройте три бритвенные головки (Рис. 27).
- 3** Промойте все три бритвенные головки и все три отсека для волос под струей горячей воды в течение 30 секунд. (Рис. 28)

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой.

Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

- 4** Тщательно стряхните оставшуюся воду и оставьте бритвенные головки открытыми, чтобы бритвенный блок полностью высох.

Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.

- Д** Для тщательной очистки включите бритву и погрузите бритвенный блок в горячую воду с небольшим количеством жидкого мыла на 30 секунд. Бритвенный блок также можно очистить небольшим количеством спирта (Рис. 29).

### **Очистка бритвенного блока с помощью прилагаемой щеточки**

---

- 1** Выключите бритву.
- 2** Поочередно откройте три бритвенные головки (Рис. 27).
- 3** Очистите бритвенные головки и отсеки для волос с помощью прилагаемой щеточки (Рис. 30).
- 4** Закройте бритвенные головки.

## Очистка триммера с помощью входящей в комплект щеточки

Очищайте триммер после каждого использования.

- 1** Выключите бритву.
- 2** Чтобы выдвинуть триммер, сдвиньте вперед ползунок включения/выключения триммера (Рис. 25).
- 3** Очистите триммер стороной прилагаемой щеточки с короткой щетиной. Проводите щеточкой вдоль зубцов триммера. (Рис. 31)
- 4** Включите и снова выключите бритву и повторите шаг 3.
- 5** Сдвиньте ползунок триммера назад, чтобы убрать триммер.

*Совет. Для оптимальной работы прибора смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.*

## Хранение

Существует два способа хранить бритву или брать ее с собой в поездку:

- установите бритву в Power Pod. Убедитесь, что защитный колпачок не надет на бритвенный блок.
- наденьте защитный колпачок на бритвенный блок для предотвращения повреждения бритвенных головок (Рис. 32).

## Замена

При появлении символа бритвенного блока на дисплее замените бритвенный блок. При повреждении бритвенного блока замените его немедленно.

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется заменять бритвенный блок раз в два года.

Бритвенный блок можно заменить только бритвенным блоком того же типа RQ10 Philips **arcitec**.

- 1** Снимите старый бритвенный блок с бритвы (Рис. 24).

- 2** Вставьте выступ нового бритвенного блока в паз на верхней части бритвы (1). Затем надавите на бритвенный блок (2), чтобы присоединить его к бритве (должен прозвучать щелчок) (Рис. 26).

### **Заказ деталей**

В продаже имеются следующие детали:

- Адаптер HQ8500
- Бритвенный блок RQ10 Philips Arcitec
- Чистящий спрей для бритвенных головок HQ110

### **Защита окружающей среды**

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 33).
- Встроенный аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы бритвы и передачи ее для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать бритву в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

### **Утилизация аккумулятора электробритвы**

Перед утилизацией бритвы извлеките из него аккумуляторы.  
Убедитесь в полной разрядке аккумуляторов перед извлечением.

- 1** Снимите бритву с Power Pod.
- 2** Подождите, пока двигатель не остановится.
- 3** Снимите бритвенный блок с бритвы.
- 4** Отвинтите 2 винта на задней панели бритвы. (Рис. 34)

- 5** Чтобы открыть бритву вставьте отвертку между передней и задней панелью. (Рис. 35)
- 6** Снимите боковые панели (Рис. 36).
- 7** Отвинтите 3 винта внутри бритвы и снимите заднюю крышку (Рис. 37).
- 8** Вытащите провода из блока электродвигателя и извлеките аккумулятор (Рис. 38).

Будьте осторожны - контактные полосы аккумулятора острые.

После извлечения аккумулятора нельзя устанавливать бритву в Power Pod, подключенный к электросети.

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

## Ограничение действия гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

## Часто задаваемые вопросы и ответы на них

- 1** Почему бритва стала брить хуже, чем раньше?
  - Возможно, бритвы недостаточно очищена. Включите бритву и погрузите бритвенный блок в горячую воду с небольшим количеством жидкого мыла (см. главу “Очистка и уход”).
  - Бритвенные головки могут быть повреждены или изношены. Замените бритвенные головки (см. главу “Замена”).

**2 Почему при нажатии кнопки включения / выключения бритва не включается?**

- Аккумулятор может быть разряжен. Зарядите аккумулятор (см. главу “Зарядка”).
- Возможно, установлена блокировка. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения, чтобы снять блокировку.
- Бритвенный блок поврежден или изношен настолько, что мотор не может работать. В этом случае на дисплее начнут мигать символ бритвенного блока и символ водопроводного крана с восклицательным знаком. При этом необходимо очистить бритвенный блок или заменить его. Погрузите бритвенный блок в горячую воду с небольшим количеством жидкого мыла.
- Возможно, бритва слишком сильно нагрелась. В этом случае бритва не будет работать, а на дисплее будет мигать восклицательный знак. Как только температура бритвы понизится до необходимого уровня, ее снова можно включить.

**3 Почему аккумулятор бритвы не полностью заряжен после зарядки в Power Pod?**

- Возможно, бритва была установлена в Power Pod неправильно. Убедитесь, что вы надавили на бритву и она правильно встала на место.



